

movement of Scrap Iron

1273

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

Iran

10000 / 148 / 1165
10 Oct 45

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 394
Transportation Sub-Commission

CWF/mb

Tele : Ext. 514

6 November 1945

498/2/Tn.3.

SUBJECT : Supply and Movement of Scrap Iron

TO : Consorzio Nazionale Approvvigionamenti Materie Prime
per Fonderie Ghisa.
Via della Posta, 3 Milano

1. Reference your Tu/pa dated 29 October '45 and subsequent conversations with Baron P.C. Langheim on the matter.
2. All matters regarding the supply and control of scrap iron have now been passed to the Italian Government who it is understood have nominated the I.S.R. to carry out all movement as directed by them.
3. It is suggested that in the circumstances you refer the contents of your letter to the Italian Government departments concerned.

For the Director

P. — 1

P.D.G. BUCHANAN,
Colonel.

Copy to : Industry Sub-Commission

2272

Traduzione

CR/mb

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 394
Transportation Sub-Commission

Telef. Ext. 514

6 Novembre 1945

498/2/Tn.3.

OGGETTO : Fornitura e trasporto di rottami di ferro.

AL : CONSORZIO NAZIONALE APPROVVIGIONAMENTI MATERIE PRIME
PER FONDERIE GHISA
Via della Posta, 3 Milano

1. Con riferimento alla vostra Tu/pa, in data 29 Ottobre '45 e successive conversazioni in materia con il Barone P.G. Langheim.
2. Tutto cio' che concerne il rifornimento ed il controllo dei rottami di ferro, e' stato passato al Governo Italiano, il quale ha dato incarico alle Ferrovie Italiane dello Stato di dirigere tutto il movimento.
3. E' consigliabile che nell'occasione voi riferiate il contenuto delle vostre lettere ai Compartimenti interessati del Governo Italiano.

Per ordine del Direttore

2271

P.D.G. BUCHANAN,
Colonel.

Copia : Sottocommissione dell'Industria

CONSORZIO NAZ. APPROVVIGIONAMENTI MATERIE PRIME PER FONDERIE GHISA

SOCIETA' PER AZIONI CAPITALI 1.000.000.000 L. 1/11/44 - MILANO 258814

1000000. VERSATI 2/10

ALL' ALLIED COMMISSION

R O M A

hm
ghisa
ghisa
ghisa

CAMPFOND

SEDE IN MILANO-VIA DELLA POSTA, 3
TELEFONI N. 18-144-178-175-14-10-10
TELEGRAMMI CAMPFOND-MILANO

UFFICIO DI ROMA-VIA REG ELENA, 68
TELEFONI N. 487-038, 15-42-508

DA CITARE NELLA RISPOSTA
RIFER. SIGLA

MILANO

Tu/pa 29 ottobre 1945

Trasporto rottame

Il nostro Consorzio, associazione volontaria di tutte le fonderie ghisa d'Italia, provvede da diversi anni per mandato delle stesse, all'approvvigionamento delle materie prime ad esse occorrenti (ghisa pani, rottami, ferroleghe, coke, e materiali sussidiari): queste funzioni sono state riconosciute dai Ministeri, dai Comitati Industriali dell'alta Italia e dalle A.M.G.

Abbiamo notato che da qualche tempo il commercio dei rottami ghisa è stato profondamente alterato dall'azione di speculatori di qualunque specie, negozianti autorizzati e non, i quali hanno fatto triplicare ed anche quadruplicare i prezzi praticati fino a qualche mese fa, con gravissimo danno delle fonderie consumatrici e di conseguenza delle altre industrie (tessili, cartarie, meccaniche, ecc.) che delle fonderie hanno bisogno.

Il nostro Consorzio, a mezzo della propria organizzazione, ha cercato e cerca di ricondurre alla normalità il mercato, ma trova un profondo ostacolo nell'operato incontrollato di questi speculatori: al Governo Italiano abbiamo prospettata la grave situazione, e considerando che la maggior parte dei trasporti avviene o avverrà a mezzo ferrovia, abbiamo proposto come primo urgente provvedimento che vengano concessi i vagoni soltanto a chi, unitamente alla richiesta, presenti una dichiarazione rilasciata dal Campfond attestante che il rottame viene spedito ad una determinata fonderia, alla quale sia stato regolarmente assegnato.

Per la zona di Livorno, che presenta un particolare interesse come centro di produzione di rottami di ghisa, e che trovasi tuttora sotto il controllo militare Alleato, rivolgiamo a Voi analogo

ALL' ALLIED COMMISSION

R O M A

*in fede
formale più*

CAMPFOND

SEDE IN MILANO-VIA DELLA POSTA, 3
TELEFONI N. 1814-18145-14040
TELEGRAMMI CAMPFOND-MILANO
UFFICIO DI ROMA-VIA REGELENA, 68
TELEFONI N. 48103-48108

DA CITARE NELLA RISPOSTA
RIVER.

MILANO

Tu/pa 29 ottobre 1945

Trasporto rottame

Il nostro Consorzio, associazione volontaria di tutte le fonderie ghisa d'Italia, provvede da diversi anni per mandato delle stesse, all'approvvigionamento delle materie prime ad esse occorrenti (ghisa pani, rottami, ferrolleghe, coke, e materiali sussidiari): queste funzioni sono state riconosciute dai Ministeri, dai Comitati Industriali dell'alta Italia e dalle A.M.G.

Abbiamo notato che da qualche tempo il commercio dei rottami ghisa è stato profondamente alterato dall'azione di speculatori di qualunque specie, negozianti autorizzati e non, i quali hanno fatto triplicare ed anche quadruplicare i prezzi praticati fino a qualche mese fa, con gravissimo danno delle fonderie consumatrici e di conseguenza delle altre industrie (tessili, cartarie, meccaniche, ecc.) che delle fonderie hanno bisogno.

Il nostro Consorzio, a mezzo della propria organizzazione, ha cercato e cerca di ricondurre alla normalità il mercato, ma trova un profondo ostacolo nell'operato incontrollato di questi speculatori: al Governo Italiano abbiamo prospettata la grave situazione, e considerando che la maggior parte dei trasporti avviene o avverrà a mezzo ferrovia, abbiamo proposto come primo urgente provvedimento che vengano concessi i vagoni soltanto a chi, unitamente alla richiesta, presenti una dichiarazione rilasciata dal Campfond attestante che il rottame viene spedito ad una determinata fonderia, alla quale sia stato regolarmente assegnato.

Per la zona di Livorno, che presenta un particolare interesse come centro di produzione di rottami di ghisa, e che trovasi tuttora sotto il controllo militare Alleato, rivolgiamo a Voi analoghe richieste, pregandovi, ove lo riteniate, di voler impartire a questo scopo le necessarie disposizioni alle autorità ferroviarie locali.

IL DIRETTORE GENERALE
(dr. Elio Fronzaroli)

1278